

Dichiarazione sulla protezione dei dati della Federazione Svizzera dei Sordi

Ultimo aggiornamento: 14.10.2022

Indice

1. Campo di applicazione e definizioni.....	2
2. Trattamento dei dati personali.....	2
3. Trasmissione dei dati a terzi.....	3
4. Trattamento dei dati personale durante la visita sul sito Web	4
4.1 Logfile.....	4
4.2 Cookie.....	5
4.3 Google Analytics	5
4.4 Vimeo.....	6
4.5 Videoask (by TYPEFORM)	6
4.6 Contenuti connessi.....	6
4.7 Plug-in dei social media.....	6
4.8 WooCommerce	7
4.9 Swat.io.....	7
4.10 Yoast SEO	7
4.11 Ulteriori servizi e componenti aggiuntivi (add-on).....	7
5. Diritti delle persone interessate.....	8
6. Sicurezza dei dati.....	8
7. Durata del trattamento.....	8
8. Dati di contatto.....	8
9. Disposizioni finali.....	8

1. Campo di applicazione e definizioni

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati vale per:

- il sito web della Federazione Svizzera dei Sordi (SGB-FSS)
- i corsi tenuti dalla SGB-FSS
- i servizi forniti dal servizio legale della SGB-FSS
- gli ordini nello shop online della SGB-FSS
- gli abbonamenti alla rivista della SGB-FSS
- le donazioni alla SGB-FSS

Responsabile del trattamento dei dati personali è la Federazione Svizzera dei Sordi, Räfifelstrasse 24, 8045 Zurigo (privacy@sgb-fss.ch).

Clienti:

I visitatori del sito web della SGB-FSS, i partecipanti ai corsi, le persone che effettuano ordini nello shop online, gli abbonati e i donatori sono di seguito denominati unitariamente "clienti".

Sito web:

Per sito web intendiamo il sito web della SGB-FSS (sgb-fss.ch), il sito web della piattaforma d'iscrizione (piattaforma-iscrizione.sgb-fss.ch), il sito web del dizionario di lingua dei segni (signsuisse.sgb-fss.ch) e il sito web "Read to Deaf Kids" (deafliteracy.ch).

Trattamento dei dati:

Ogni volta che di seguito si fa riferimento a dati o a dati personali, si intendono tutte le informazioni relative a una persona identificata o identificabile. Una persona interessata è una persona i cui dati personali sono oggetto di trattamento. Il trattamento dei dati comprende qualsiasi operazione relativa ai dati personali, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure impiegati, segnatamente la raccolta, la conservazione, l'utilizzazione, la modificazione, la comunicazione, l'archiviazione o la distruzione di dati.

A seconda dello scopo concreto del trattamento, il trattamento dei dati dei clienti elencati qui di seguito è giustificato per uno o più dei seguenti motivi:

- l'adempimento degli obblighi di legge;
- il consenso dei clienti;
- un interesse privato preponderante, come la preparazione, la stipulazione o l'esecuzione di un contratto o di una relazione d'affari e l'adempimento degli obblighi che ne derivano

Si applica la legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD). La presente dichiarazione sulla protezione dei dati soddisfa gli standard del Regolamento europeo sulla protezione dei dati (RGPD), che influenza considerevolmente anche la LPD svizzera. Tuttavia, questo non significa automaticamente che il trattamento dei dati da parte della SGB-FSS rientri nel campo di applicazione del RGPD.

2. Trattamento dei dati personali

Tutti i dati dei clienti vengono registrati e trattati con la massima cura e nel rispetto delle normative svizzere sulla protezione dei dati. Oltre ai dati trattati durante la visita sul sito web, vengono trattati anche i dati personali dei clienti che riceviamo da terzi, che ci procuriamo attraverso fonti accessibili pubblicamente oppure che rileviamo



[Link per il video](#)



[Link per il video](#)

nell'allestimento dei nostri servizi, a condizione e nella misura in cui un tale trattamento sia consentito dal punto di vista giuridico. Il trattamento di tali dati avviene per i seguenti scopi:

- per scopi di formazione
- per consigli
- per l'esecuzione del contratto, compresa la fatturazione e la gestione delle donazioni, informazioni a famiglie in lutto in caso di donazioni in memoria (nome, importo della donazione, indirizzo), la fornitura e l'esecuzione degli ordini (per es. cognome, nome, indirizzo e-mail, dati dell'indirizzo, codice azione, modalità di pagamento, ammontare e frequenza del pagamento, IBAN per l'addebito diretto)
- per rispondere alle domande (per es. indirizzo e-mail, dati dell'indirizzo, numero di telefono, cronologia degli ordini)
- per l'identificazione certa (prova di identificazione)
- per valutazioni statistiche non personali
- per l'amministrazione e per i rapporti al Consiglio federale delle assicurazioni sociali (cognome, nome, Cantone di domicilio, data di nascita della persona avente diritto alla prestazioni, dati relativi alla salute come lo stato dell'udito) di manifestazioni, corsi e consulenze
- per la comunicazione con i clienti in merito a progetti interessanti e alla ricerca di fondi della SGB-FSS
- per la lotta agli abusi e alle truffe
- per recapitare la newsletter agli abbonati

Se i clienti non desiderano essere contattati per scopi di marketing, possono indicarlo in un'e-mail all'indirizzo privacy@sgb-fss.ch.

Per i servizi della SGB-FSS cofinanziati dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, la SGB-FSS è tenuta a documentare all'UFAS determinati dati (art. 74 LAI e CSOAA). A tale scopo, la SGB-FSS necessita in determinati casi di dati degni di particolare protezione della persona avente diritto alla prestazione. Tali dati vengono resi noti esclusivamente all'UFAS.

Possiamo trattare i dati personali in maniera parzialmente automatica allo scopo di valutare determinati aspetti della personalità (profiling). Lo scopo del trattamento automatico è in particolare quello di informare e fornire consulenza ai clienti in modo più mirato in merito a prodotti e progetti.

I clienti rilasciano con la presente l'esplicito consenso al rilevamento e al trattamento dei loro dati ai sensi di quanto qui esposto.

Il trattamento dei dati dei clienti sopra riportati è pertanto giustificato dal consenso dei clienti a condizione che non vi siano altre basi giuridiche né esse siano necessarie.

3. Trasmissione dei dati a terzi

I suoi dati possono essere trasmessi per il trattamento alle seguenti categorie di destinatari a condizione che ciò sia permesso e opportuno:

- a nostri fornitori di servizi, comprese persone incaricate di elaborare i dati relativi agli ordini (come per es. provider informatici, fornitori di servizi per lo svolgimento dei pagamenti, delle donazioni, dell'invio di informazioni, organizzazioni per la lotta agli abusi e alle truffe)



[Link per il video](#)

- agli esperti e ad altri partner commerciali e a persone ausiliari (per es. agli avvocati)
- ad autorità, uffici o tribunali svizzeri o esteri se richiesto per legge o ritenuto opportuno (come per es. l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali)
- altre parti in procedimenti giuridici possibili o effettivi
- complessivamente «terzi»

I dati trasmessi possono essere utilizzati da terzi esclusivamente per gli scopi indicati al punto 2.

Questi terzi si trovano in Svizzera, nello Spazio economico europeo (SEE) e in America. I clienti devono tenere conto in particolare del fatto che la trasmissione dei dati può avvenire in tutti i Paesi in cui si trovano i fornitori di servizi della Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS (come per es. Google negli Stati Uniti).

La trasmissione dei dati si giustifica con l'autorizzazione, la gestione dei contratti, la constatazione, l'esercizio o l'applicazione di diritti legali, oppure sulla base di regolamentazioni aziendali vincolanti.

Nei casi in cui i dati vengono trasmessi a Paesi che non garantiscono un adeguato livello di protezione, ci premuriamo di offrire una protezione dei dati adeguata adottando le opportune garanzie, quali per esempio garanzie contrattuali (per es. sulla base delle clausole standard dell'UE).

4. Trattamento dei dati personale durante la visita sul sito Web

La base giuridica per il trattamento dei dati durante la visita sul sito web poggia sull'interesse legittimo della SGB-FSS a incrementare l'efficienza del sito web nonché sul suo interesse legittimo a mantenere e garantire la sicurezza dei sistemi informatici.



[Link per il video](#)

4.1 Logfile

Quando si consulta il sito web, le informazioni vengono trattate e salvate temporaneamente sui server della SGB-FSS in cosiddetti logfile. Si tratta di informazioni che vengono inviate automaticamente dal browser del dispositivo (dei clienti), ovvero:

- indirizzo IP del dispositivo che stabilisce il contatto;
- data e ora;
- URL della pagina consultata;
- referrer URL;
- browser e altre informazioni sul dispositivo
- Le informazioni citate vengono trattate dalla SGB-FSS per gli scopi seguenti:
 - stabilire la connessione con il sito web;
 - utilizzo del sito web (visualizzazione ottimale);
 - sicurezza e stabilità del sistema (collegamento SSL);
 - personalizzazione dei contenuti e degli annunci (in particolare mediante cookie);
 - incorporamento dei social media;
 - analisi degli accessi al sito web;
 - offerta, amministrazione tecnica e ulteriore sviluppo del sito web.



[Link per il video](#)

4.2 Cookie

Sul suo sito web la SGB-FSS utilizza i cookie, ovvero piccoli file che vengono creati automaticamente dal browser dei clienti e salvati sul loro dispositivo (laptop, tablet, smartphone ecc.) ogni qualvolta i clienti visitano il sito web. Un cookie non significa tuttavia che si possono identificare i clienti in ogni caso. L'utilizzo dei cookie serve a registrare la frequenza di utilizzo, il numero di utenti e il loro comportamento sul nostro sito web, ad aumentare la sicurezza dell'utilizzo del sito e a rendere più facile per gli utenti l'utilizzo dell'offerta di informazioni. I cookie vengono cancellati automaticamente non appena i clienti lasciano il sito web.

Inoltre, sempre allo scopo di ottimizzare la facilità di utilizzo per l'utente, la SGB-FSS impiega anche cookie temporanei che vengono salvati sul dispositivo dei clienti per un determinato periodo di tempo prefissato.

Vengono inoltre impiegati cookie permanenti, ad esempio per salvare gli ultimi video visualizzati: in questo modo l'utente può tornare facilmente a un video già visionato in precedenza. Questi cookie agevolano la funzionalità del sito web e garantiscono la sicurezza delle informazioni e la facilità d'uso per gli utenti.

I clienti possono configurare le impostazioni del loro browser in modo tale che non vengano salvati cookie sul loro computer. La disattivazione completa dei cookie, tuttavia, può far sì che i clienti non siano in grado di utilizzare tutte le funzioni del sito web.

Per garantire un utilizzo completo e senza intoppi dei siti web è necessario il consenso esplicito dei clienti. Cliccando sul pulsante «Accetta» visualizzato la prima volta che si visita il sito web, i clienti accettano l'impostazione di cookie e pertanto la raccolta, la memorizzazione e l'impiego di dati di utilizzo personali anche dopo la fine della sessione del browser. I clienti possono revocare tale consenso in qualsiasi momento attivando l'impostazione predefinita del browser per rifiutare i cookie di terze parti o revocando il loro consenso sul sito web (pulsante «Rifiuta»).



[Link per il video](#)

4.3 Google Analytics

Per il proprio sito web la SGB-FSS utilizza il servizio Google Analytics 4 di Google Inc., USA. Quest'ultimo fa uso di cookie che consentono un'analisi dell'utilizzo dell'offerta del sito web. Per proteggere i dati dei visitatori, il loro indirizzo IP viene anonimizzato prima dell'analisi da parte di Google. La SGB-FSS ha inoltre stipulato con Google un contratto in merito al trattamento dei dati relativi agli ordini.

Google si serve delle informazioni raccolte per valutare i dati di utilizzo, redigere rapporti sulle attività sul sito web e fornire altri servizi in questo ambito. Sulla base dei dati oggetto del trattamento possono altresì essere elaborati profili d'uso pseudonimizzati. Google Analytics 4 si serve di tecnologie qualificabili come intelligenza artificiale.

Per impedire il salvataggio dei cookie ed esercitare il proprio diritto di revoca, la clientela può ricorrere a una delle seguenti possibilità:

1. modificare le impostazioni del proprio browser;
2. installare un plug-in per browser che può essere scaricato da qui:
<https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it>
3. utilizzare il cookie di opt-out sul nostro sito



[Link per il video](#)

È inoltre possibile che Google combini i dati personali raccolti con altre informazioni sull'utente che Google stessa ha registrato autonomamente da altri siti web visitati da quest'ultimo o che ha acquisito tramite intelligenza artificiale e che li utilizzi per le proprie finalità (p. es. pubblicità) sotto la propria responsabilità sulla base delle proprie norme sulla privacy. Altre informazioni a tale proposito e su come Google tratta i dati personali sono reperibili nelle corrispondenti norme sulla privacy di Google:
<https://policies.google.com/technologies/partner-sites>.

4.4 Vimeo

La SGB-FSS utilizza per i propri siti web plug-in del portale video di Vimeo, LLC, 555 West 18th Street, New York 10011, USA. Vimeo utilizza cookie. Ogni volta che si accede a una pagina che contiene uno o più video Vimeo, viene stabilita una connessione diretta tra i clienti e un server di Vimeo negli USA. In questi casi è possibile che vengano salvati i dati relativi alla visita. Attraverso l'interazione con il plug-in di Vimeo (per es. cliccando sul pulsante di avvio), tali informazioni vengono trasmesse anche a Vimeo e lì memorizzate. Ulteriori informazioni sono disponibili su vimeo.com/privacy.



[Link per il video](#)

4.5 Videoask (by TYPEFORM)

Sul sito web della SGB-FSS è possibile mettersi in contatto con SGB-FSS utilizzando lo strumento Videoask in formato video, linguaggio o testo. Videoask è un prodotto dell'azienda Typeform: TYPEFORM SL C/Bac de Roda, 163 (Local), 08018 – Barcellona, Spagna. I dati indicati sul modulo Videoask dalle/dai clienti vengono salvati da SGB-FSS per poter elaborare le richieste. Le/I clienti possono revocare in qualsiasi momento il loro consenso alla memorizzazione dei dati. Utilizzando Videoask i dati delle/dei clienti vengono elaborati da Videoask. Si applicano le disposizioni in materia di protezione dei dati di Videoask, che possono essere consultate al link <https://www.videoask.com>.



[Link per il video](#)

4.6 Contenuti connessi

Sui suoi siti web la SGB-FSS utilizza contenuti connessi, in particolare video dell'impresa YouTube, LLC 901 Cherry Ave., 94066 San Bruno, CA, USA.

Quando i clienti visitano un sito web con tali contenuti, viene stabilita una connessione con i server di YouTube e così facendo, mediante notifica al browser, il contenuto viene visualizzato sul sito web. In questo modo comunichiamo al server di YouTube quali pagine del nostro sito web sono state visitate dai clienti.



[Link per il video](#)

4.7 Plug-in dei social media

Sui suoi siti web impiega i plug-in dei social media seguenti al fine di attirare l'attenzione sulle proprie informazioni presenti su questi social network. La responsabilità per l'esercizio conforme alla protezione dei dati deve essere garantita dal rispettivo fornitore. Il trattamento dei dati in relazione a questi plug-in viene effettuato con il consenso dei clienti in caso di utilizzo di tali plug-in.

I clienti possono riconoscere i plug-in attraverso il rispettivo logo con cui sono contrassegnati. Se i clienti usufruiscono dei servizi di questi social network, in modo indipendente o in connessione con i siti web della SGB-FSS, i social network valuteranno il



[Link per il video](#)

relativo utilizzo dei plug-in. In questo caso, le informazioni vengono trasmesse ai social network attraverso i plug-in. Inoltre la SGB-FSS utilizza offline share link e follow link senza trasmissione di dati a Twitter, Facebook e YouTube.

4.8 WooCommerce

Per offrire il sito web di SGB-FSS utilizziamo il servizio WooCommerce. Questo servizio viene offerto da Automattic Inc., 60, 29th Street #343, San Francisco, CA 94110, USA.

WooCommerce ci mette a disposizione la sua piattaforma online di e-commerce tramite la quale possiamo offrirvi la nostra merce in vendita. I dati delle/dei clienti necessari per l'acquisto vengono salvati sui server di WooCommerce. Si applicano le condizioni in materia di protezione dei dati di WooCommerce, che possono essere consultate al link: <https://automattic.com/privacy/>.



[Link per il video](#)

4.9 Swat.io

Per la gestione efficiente dei nostri canali di social media lavoriamo con un social media Management Tool di Swat.io GmbH, Schönbrunner Strasse 213-215, 3. Stock 1120 Vienna, Austria. La Swat.io GmbH è soggetta alle disposizioni del RGPD. È stato stipulato un contratto per il trattamento dei dati. Si applicano le condizioni in materia di protezione dei dati di Swat.io, consultabili al link: <https://swat.io>.

Lo strumento di Swat.io è finalizzato al servizio clienti. Con questo vengono fornite tra l'altro le risposte ai commenti delle/dei clienti sui contributi nei social media. A tal fine vengono elaborati da Swat.io i dati forniti dalle/dai clienti nelle piattaforme di social media.

Lo strumento di Swat.io viene utilizzato anche per elaborare insieme e pianificare i contributi di specifici contenuti nei canali di social media e misurare il successo dei contributi.



[Link per il video](#)

4.10 Yoast SEO

Sul sito web della SGB-FSS vengono utilizzati plugin di Yoast SEO. Si tratta di un'offerta di Yoast BV, Don Emanuelstraat 3, 6602 GX Wijchen, The Netherlands. Questo è uno strumento di analisi che raccoglie dati aggregati sull'uso del nostro sito web da parte dei visitatori, affinché possiamo migliorare i nostri contenuti per ottimizzarli meglio per i motori di ricerca. Si applicano le disposizioni in materia di protezione dei dati di Yoast BV, consultabili al link: <https://yoast.com/privacy-policy/>.



[Link per il video](#)

4.11 Ulteriori servizi e componenti aggiuntivi (add-on)

Inoltre, la SGB-FSS o terzi utilizzano servizi e componenti aggiuntivi (add-on) esterni, ovvero Google Fonts, JQuery via Content Delivery Network, FontAwesome via Bootstrap Content Delivery Network, YouTube, OpenStreetMap e ReadSpeaker. Infine, sui siti web della SGB-FSS è possibile compilare i moduli di contatto e iscriversi alla newsletter. Anche a tale scopo la SGB-FSS utilizza i cookie, sebbene i moduli di contatto e la newsletter siano gestiti da terzi (Formidable o Mailchimp). Rendendo noti questi dati (per es. compilando un modulo), i clienti acconsentono al trattamento di tali dati e alla loro trasmissione a fornitori terzi e accettano di essere contattati dalla SGB-FSS.



[Link per il video](#)

5. Diritti delle persone interessate

Ogni persona può informarsi per sapere se vengono trattati dati che la riguardano e, in caso tali dati siano trattati, può chiedere che il trattamento dei dati venga bloccato, che i dati non vengano comunicati a terzi o che i dati personali siano rettificati o distrutti.

Nel caso in cui sia stato dato alla SGB-FSS il consenso al trattamento dei dati dei clienti, esso può essere revocato in qualsiasi momento tramite e-mail scrivendo all'indirizzo **privacy@sgb-fss.ch**. Una revoca è efficace esclusivamente per il futuro e non influisce sul trattamento effettuato prima della revoca stessa.

Ogni persona interessata ha inoltre il diritto di presentare ricorso presso l'autorità di vigilanza competente. In questo caso si tratta dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT; www.edoeb.admin.ch).

Per eventuali domande è a disposizione delle/dei clienti la consulente in materia di protezione dei dati (Viktoria Würtz, privacy@sgb-fss.ch).



[Link per il video](#)

6. Sicurezza dei dati

In stretta collaborazione con i propri fornitori di servizi informatici, la SGB-FSS s'impegna a proteggere con ogni mezzo le banche dati da accessi non autorizzati nonché da perdita, uso improprio o falsificazione dei dati.



[Link per il video](#)

7. Durata del trattamento

I dati della persona interessata vengono cancellati o bloccati non appena lo scopo del trattamento viene meno. Nel caso sussistano obblighi di conservazione a lungo termine dovuti a obblighi legali e/o di altro tipo, la SGB-FSS adegua di conseguenza la durata del trattamento.



[Link per il video](#)

8. Dati di contatto

I clienti possono raggiungere l'incaricato della protezione dei dati della SGB-FSS all'indirizzo:

**Federazione Svizzera dei Sordi, Viktoria Würtz, Incaricato della protezione dei dati,
Via Besso 5, 6900 Lugano** oppure via e-mail: **privacy@sgb-fss.ch**.



[Link per il video](#)

9. Disposizioni finali

La SGB-FSS può modificare o adeguare la presente dichiarazione sulla protezione dei dati in ogni momento e senza preavviso. È possibile consultare la dichiarazione sulla protezione dei dati attualmente in vigore su sgb-fss.ch/it/footer/protezione-dati.



[Link per il video](#)